

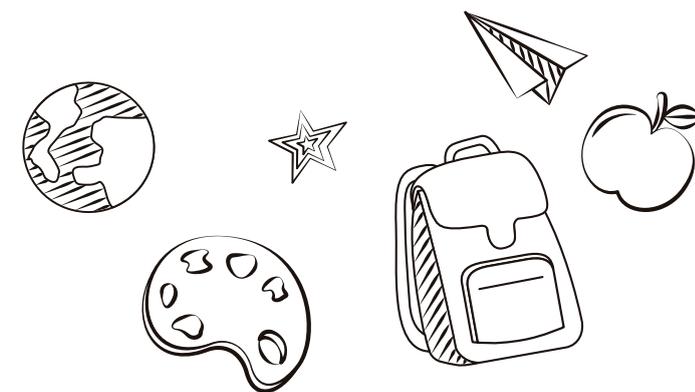


# צ'סלול הלימודים הבטוח שלי مساري الدراسي المضمون

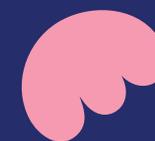
נדשמים  
לבית-הספר  
העל-יסודי

قبيل التسجيل للمدرسة  
فوق الابتدائية للعام الدراسي

2022/2023



לשנה"ל תשפ"ג



## הורות והורים יקרים,

בנכם או בתכם מסיימים השנה את בית הספר היסודי ועתידיים לעלות לכיתה ז'! אלו ימים מרגשים בעבורכם ובעבורם, וכמו בכל תקופה מרגשת היא טומנת בחובה גם חששות: איך היא תשתלב בבית-ספר גדול כל כך? איך הוא יסתדר בלי כל החברים שהוא התרגל אליהם בשש השנים האחרונות? מי יהיו המורים והמורות? מה אומרים על בית-הספר אליו אנחנו משויכים?

אני בטוחה שאת הנערים והנערות מעסיקות עוד הרבה יותר שאלות ויש להם יותר מתחים. חלק מהתשובות תתבררנה במהלך השנה הקרובה, עיקר העמימות תתבהר בשבועות הראשונים של השנה, ורוב החששות יפוגו בימים הראשונים.

בשנים האחרונות אנו עדים לגידול משמעותי מתמשך במספר התלמידים והתלמידות במערכת העירונית, ובכלל זה בבתי הספר העל-יסודיים. לאור הגידול, אנו משקיעים משאבים רבים בבניית בתי ספר על-יסודיים חדשים בכל רחבי העיר. בשנה"ל תשפ"א נפתחו שני בתי ספר על יסודיים - ביה"ס "צמרות" במרכז העיר וביה"ס ע"ש יצחק שמיר בשכונת תל ברוך צפון, ובשנה הנוכחית נפתח בית ספר ע"ש עמוס עוז במבנה (זמני) הסמוך לתיכון.

עיריית תל-אביב-יפו משקיעה בחינוך הרבה משאבים, מחשבה ואהבה. כמנהלת מנהל החינוך בעירייה, חשוב לי שתהיה תשומת לב לכל ילד וילדה במערכת הגדולה שלנו. בצד ההשקעה בידע, בלמידה ובפיתוח יכולות וחשיבה, אנו משקיעים רבות בפיתוח מיומנויות רגשיות וחברתיות, אשר יתמכו בהתפתחות מיטבית של ילדכם, בחוסן, בביטחון העצמי, ברגישות לסביבתם וביכולת הניהול העצמי שלהם.

מנהלות ומנהלי בתי הספר מתאימים ומעדכנים את תוכניות הלימודים, המגמות, מערכות השעות ודרכי ההוראה והלמידה בבתי הספר, כך שיאפשרו לילדכם תחושת ערך ומשמעות.

על אף גודלה של עירנו, אנו שואפות לראות בבית הספר "כפר בעיר", ומאמינות בלב שלם כי דרוש כפר שלם על מנת לגדל ילד. השותפות אתכם, ההורים, יחד עם בתי הספר, תאפשר לכולנו לתת לנערים ולנערות את התמיכה והאהבה לה הם זקוקים במהלך גיל ההתבגרות.

אני מזמינה גם אתכם לראות בנו שותפים שלכם, דלתנו פתוחה ואוזננו קשבת.

## בברכת הצלחה רבה,

**שירלי רימון ברכה,**  
מנהלת מנהל החינוך  
עיריית תל-אביב-יפו

## الأهالي الكرام،

يُنهي ابنكم أو ابنتكم هذا العام المرحلة الابتدائية، وسيترفعون إلى الصف السابع. هذه فترة مؤثرة جدًا لكم ولهم، وكأي فترة مؤثرة أخرى، تحمل هذه الفترة في طياتها الكثير من المخاوف: كيف سيندمج الولد أو البنت في مدرسة كبيرة إلى هذه الدرجة؟ كيف سيدبرون أمورهم بدون كل الأصدقاء الذين اعتادوا عليهم في السنوات الست الأخيرة؟ من سيكون المعلمون والمعلمات؟ ماذا يقولون عن المدرسة التي ننتمي إليها؟

أنا واثقة من أنّ هناك الكثير من التوتّر والتساؤلات التي تشغل بال فتياننا وفتياتنا. ستصبح هذه التساؤلات أوضح خلال السنة القريبة، وستتضح الصورة خلال الأسابيع الأولى من العام الدراسي، وستزول غالبية المخاوف في الأيام الأولى.

في السنوات الأخيرة، نشهد ازديادًا ملحوظًا في عدد الطلاب والطالبات في الجهاز التربوي البلدي، ومن ضمنه المدارس فوق الابتدائية. على ضوء هذا الازدياد، نبذل جهودًا كبيرة في بناء مدارس فوق ابتدائية جديدة في كل أرجاء المدينة. في العام الدراسي 2021، تمّ افتتاح مدرستين فوق ابتدائيتين - مدرسة "تسمروت" في مركز المدينة، ومدرسة على اسم يتسحاك شمير في حيّ تال باروخ الشمالي، وفي السنة الحالية تمّ افتتاح مدرسة أخرى على اسم عاموس عوز في مبنى (مؤقت) مجاور لمبنى تيخونت.

تستثمر بلدية تل أبيب-يافا في مجال التربية موارد، تفكيرًا ومحبة كبيرة. كمديرة لقسم التربية في البلدية، يهمني أن نهتمّ بكلّ ولد وبنت بشكل خاص داخل هذا الجهاز الكبير. إلى جانب الاستثمار في المعرفة، التعلّم وتطوير القدرات والتفكير، نستثمر أيضًا جهودًا كبيرة في تطوير المهارات العاطفية والاجتماعية، والتي تساهم في تطوّر أبنائكم وفي تعزيز حصانتهم الاجتماعية، ثقتهم بأنفسهم، انتمائهم للبيئة وقدراتهم على الإدارة الذاتية.

يعمل مديرو ومديرات المدارس على ملاءمة وتحديث المناهج الدراسية، التخصصات، الجداول الزمنية والقدرات التدريسية والتعلمية في المدارس، ممّا يمنح أبنائكم الشعور بالقيمة الذاتية.

برغم كبر مدينتنا، نحاول أن نتعامل مع المدرسة على أنّها "قرية داخل المدينة"، ونؤمن كلّ الإيمان بأننا بحاجة إلى قرية كاملة من أجل تربية أبنائنا. تعاونكم، أنتم الأهالي، مع المدارس، يمكّننا جميعًا من تقديم الدعم والمحبة التي يحتاجها فتياننا وفتياتنا خلال سنّ المراهقة. أطلب منكم أن تعتبرونا نحن أيضًا شركاءكم. أبوابنا وآذاننا صاغية.

نتمنى لكم نجاحًا باهرًا،

شيرلي ريمون براخا،  
مديرة قسم التربية  
بلدية تل أبيب-يافا



## לקראת הרישום לשנת הלימודים תשפ"ג

ביפו פועלים שלושה בתי־ספר ממלכתיים ערביים שש שנתיים ובכל אחד מהם פועלת תכנית מצוינות: עירוני י"ב - כיתה אקדמית המיועדת לבוגרי התכנית "חינוך לפסגות" עירוני ל"ב (אג"אל) - מסלול מדעי עירוני ל"ג (אלמוסתקבל) - כיתה מדעית רב תחומית

### מרחב רישום

- בוגרי בית הספר היסודי אג"אל ישובצו אוטומטית לבית הספר עירוני ל"ב (אג"אל).
- בוגרי בתי הספר חסן ערפה ואחוזה - יבחרו בין בתי־הספר עירוני י"ב ועירוני ל"ג (אלמוסתקבל).

### תהליך הרישום

- הרישום יעשה [במערכת הרישום והשיבוץ](#) באתר העירייה בתאריכים 6-10 במרץ בלבד.
- הכניסה למערכת תתבצע באמצעות מספר תעודת הזהות של התלמיד או התלמידה ותאריך הלידה שישמשו כקוד כניסה.

### קבלת השיבוץ

- ניתן לצפות בשיבוץ [במערכת הרישום והשיבוץ](#) באתר העירייה מ 1-11 במאי 2022.
- לתשומת לבכם, במקרה בו מספר התלמידים שביקשו בית ספר מסוים יעלה על מספר המקומות שנקבעו לאותו בית־ספר על־יסודי, אנו נקיים הגרלה בין התלמידים בהתאם להוראות החוק (תקנה 7 (א)1ב' לתקנות לימוד חובה וחינוך ממלכתי (רישום) התש"ט-1959).

### הגשת ערעור

- הגשת הערעור תעשה [במערכת הרישום והשיבוץ](#) באתר העירייה. ניתן לסרוק ולהוסיף לבקשה מסמכים תומכים.
- יש להגיש את הערעור ב- 1-11 במאי 2022 במערכת הרישום והשיבוץ באתר העירייה בלבד.
- תשובות לערעורים יפורסמו [במערכת הרישום והשיבוץ](#) מ- 12 ביוני 2022.
- על החלטת ועדת הערעורים ניתן לערער רק למנהלת המחוז במשרד החינוך.

אנו מאחלים לכם הצלחה רבה עם המעבר למערכת החינוך העל־יסודי מידע נוסף על תהליך הרישום באתר העירייה

[www.tel-aviv.gov.il/Residents/Education/Pages/HSRegistration.aspx](http://www.tel-aviv.gov.il/Residents/Education/Pages/HSRegistration.aspx)



## قبيل التسجيل للعام الدراسي 2022

توجد في يافا ثلاث مدارس حكومية عربية لصفوف الإعدادية والثانوية، وفي كل منها برنامج مميز وناجح: الشاملة (عبروني) ي.ب - صف أكاديمي مخصص لخريجي برنامج "التعليم إلى القمم" الشاملة (عبروني) ل.ب (أجيال) - مسار علمي الشاملة (عبروني) ل.ج (المستقبل) - صف علمي متعدد المجالات

### منطقة التسجيل

- خريجو المدرسة الابتدائية أجيال يسجلون تلقائيًا للمدرسة الشاملة ل.ب (أجيال)
- خريجو مدرسة حسن عرفة والأخوة - يختارون بين المدرسة الشاملة ي.ب والمدرسة الشاملة ل.ج (المستقبل)

### إجراءات التسجيل

- يتم التسجيل عبر منظومة التسجيل على موقع البلدية بين التواريخ 6-10 آذار فقط
- يتم الدخول إلى المنظومة من خلال رقم هوية الطالب أو الطالبة وتاريخ الولادة ككلمة مرور للدخول

### الحصول على التسجيل

- يمكن الاطلاع على التسجيل عبر منظومة التسجيل على موقع البلدية بدءًا من 1-11 أيار 2022
- نلفت انتباهكم إلى أنه في حال كان عدد الطلاب الذين اختاروا مدرسة معينة أكبر من عدد الأماكن المحددة لتلك المدرسة فوق الابتدائية، سنُجري قُرعة بين الطلاب وفقًا لتعليمات القانون (نظام رقم 7 (أ)ب من أنظمة التعليم الإلزامي والتربية الرسمية (التسجيل)، لعام 1959)

### تقديم استئناف

- يتم تقديم الاستئناف عبر منظومة التسجيل على موقع البلدية. يمكن مسح مستندات تدعم الاستئناف وإرفاقها للطلب
- يجب تقديم الاستئناف بين التواريخ 1-11 أيار 2022 عبر منظومة التسجيل على موقع البلدية فقط
- يتم الإعلان عن نتائج الاستئنافات عبر منظومة التسجيل بدءًا من 12 حزيران 2022
- يمكن تقديم استئناف على قرار لجنة الاستئنافات فقط لمديرة المنطقة في وزارة التربية والتعليم

نتمنى لكم النجاح في الانتقال إلى الجهاز التربوي فوق الابتدائي  
لمزيد من المعلومات على إجراءات التسجيل على موقع البلدية

[www.tel-aviv.gov.il/Residents/Education/Pages/HSRegistration.aspx](http://www.tel-aviv.gov.il/Residents/Education/Pages/HSRegistration.aspx)

## מרכז שירות חינוך

בניין העירייה, אבן גבירול 69 תל אביב יפו, קומת הכניסה  
טלפון: 03-7244700 | דוא"ל [sherutedu@tel-aviv.gov.il](mailto:sherutedu@tel-aviv.gov.il)

## مركز الخدمات التربويّة

בנייה البلدية، إيفن جفيرول 69 تل أبيب-يافا، طابق المدخل  
هاتف: 03-7244700 | البريد الإلكتروني [sherutedu@tel-aviv.gov.il](mailto:sherutedu@tel-aviv.gov.il)

מידע נוסף על תהליכי  
הרישום באתר העירייה

מערכת הרישום והשיבוץ

\*לתשומת ליבכם לא יתקיימו ימים פתוחים ו/או ערבי הורים לתלמידים והוריהם שלא ממרחבי החינוך